

REPÚBLICA DEL ECUADOR
SUPERINTENDENCIA DE COMPAÑÍAS, VALORES Y SEGUROS - REGISTRO DE SOCIEDADES
INFORMACIÓN DE COMPAÑÍAS EXTRANJERAS

1. COMPAÑÍA NACIONAL OBJETO DE LA PRESENTACIÓN

NOMBRE DE LA COMPAÑÍA:

GM - ISUZU CAMIONES ANDINOS DEL ECUADOR GMICA ECUADOR CIA. LTDA.

EXPEDIENTE:

160566

REPRESENTANTES LEGALES DE LA COMPAÑÍA QUE REALIZARON LA ÚLTIMA ACTUALIZACIÓN DE DATOS

IDENTIFICACIÓN	FECHA NOMBRAMIENTO	NOMBRE DEL REPRESENTANTE LEGAL	CARGO
TK9156676	08/09/2016	MATSUMOTO NORIFUMI	GERENTE GENERAL

2. INFORMACIÓN DE LA SOCIEDAD EXTRANJERA EXTRANJERA

IDENTIFICACION:

SE-Q-0000347

NOMBRE:

ISUZU MOTORS LIMITED

MOTIVO PRESENTACIÓN:

ANUAL

DIRECCIÓN:

26-1, MINAMI-OI 6-CHOME, SHINAGAWA, TOKIO

AÑO / FECHA:

2016

NACIONALIDAD:

JAPON

SOCIEDAD REMISA:

NO

COTIZA EN BOLSA:

NO

3. DATOS DE APODERADO

IDENTIFICACIÓN:

TZ1111703

NOMBRE:

TATSUYA YASUTA

TELÉFONO:

5717400111

DIRECCIÓN:

Avenida Boyaca (Calle 56 A Sur) No. 33-53, Bogota D.C., Colombia

CORREO ELECTRÓNICO:

carmen.hutchinson@gm.com

NACIONALIDAD:

JAPON

4. DATOS DE LOS SOCIOS O ACCIONISTAS/MIEMBROS DE LA COMPAÑÍA EXTRANJERA

No	Identificación	Nombre	Tipo de Identificación	Nacionalidad	Dirección domiciliar	Correo Electrónico	Cotiza en Bolsa
1.	1790065170001	MITSUBISHI CORPORATION	RUC	JAPON	TOKIO	veronica.cajas@mitsubishicorp.com	NO
2.	SE-Q-0000209	ITOCHU CORPORATION	SOCIEDAD EXTRANJERA	JAPON	1-3, KYUTARO MACHI 4 CHOME, CHOU-KU, OSAKA	itochugg@itochu.com.ec	NO
3.	ASE-Q-0002869	JAPAN TRUSTEE SERVICES BANK LTD	OTRO	JAPON	5-1 KITA-AOYAMA 2-CHOME MINATO-KU,	dennys.tamayo@gm.com	NO
4.	ASE-Q-0000545	TOYOTA MOTOR CORPORATION	OTRO	JAPON	HARUMI ISLAND TRITON SQUARE OFFICE TOWER Z	dennys.tamayo@gm.com	NO
5.	ASE-Q-0002870	THE MASTER TRUST BANK OF JAPAN LTD	OTRO	JAPON	MTBJ BLDG. 2-11-3 HAMAMARSUCHO,	dennys.tamayo@gm.com	NO
6.	ASE-Q-0000546	MIZUHO CORPORATE BANK	OTRO	JAPON	HARUMI ISLAND TRITON SQUARE OFFICE TOWER Z	dennys.tamayo@gm.com	NO
7.	ASE-Q-0000547	DEVELOPMENT BANK OF JAPAN INC	OTRO	JAPON	9-1 OTEMACHI 1-CHOME, CHIYODA-KU, TOKYO	dennys.tamayo@gm.com	NO
8.	ASE-Q-0002872	TRUST & CUSTODY SERVICE BANK, LTD.	OTRO	JAPON	TOWER HARUMI TRITON SQUARE, HARUMI 1-8-12,	dennys.tamayo@gm.com	NO


TATSUYA YASUTA
APODERADO DE LA SOCIEDAD EXTRANJERA

R

ESPACIO
BLANCO
BLANCO



Factura: 003-003-000031139



20171701011D05317



DILIGENCIA DE RECONOCIMIENTO DE FIRMAS N° 20171701011D05317

Ante mí, NOTARIO(A) ANA JULIA SOLÍS CHAVEZ de la NOTARÍA DÉCIMA PRIMERA , comparece(n) TATSUYA YASUTA portador(a) de PASAPORTE TZ1111703 de nacionalidad JAPONESA, mayor(es) de edad, estado civil CASADO(A), domiciliado(a) en QUITO, REPRESENTANDO A ISUZU MOTORS LIMITED en calidad de APODERADO(A); quien(es) declara(n) que la(s) firma(s) constante(s) en el documento que antecede , es(son) suya(s), la(s) misma(s) que usa(n) en todos sus actos públicos y privados, siendo en consecuencia auténtica(s), EL COMPARECIENTE SOLICITA SE AGREGUE COPIA CERTIFICADA DEL PASAPORTE para constancia firma(n) conmigo en unidad de acto, de todo lo cual doy fe. La presente diligencia se realiza en ejercicio de la atribución que me confiere el numeral noveno del artículo dieciocho de la Ley Notarial -. El presente reconocimiento no se refiere al contenido del documento que antecede, sobre cuyo texto esta Notaria, no asume responsabilidad alguna. – Se archiva un original. QUITO, a 2 DE MARZO DEL 2017, (12:21).

TATSUYA YASUTA
PASAPORTE: TZ1111703

NOTARIO(A) ANA JULIA SOLÍS CHAVEZ
NOTARÍA DÉCIMA PRIMERA DEL CANTÓN QUITO



**ESPACIO
EN
BLANCO**

NOTARIA
DÉCIMA
PRIMERA
QUITO - ECUADOR

This passport is valid for all countries and areas
unless otherwise endorsed.



Type

*1011 Issuing country

11-47-86-2; Passport No

P

JPN

TZ1111703

姓/Surname

YASUTA

名/Given name
TATSUYA

[国 籍/Nationality]

21 JAN 1964

性:HU/Sex

↑ 身/Registered Domicile

M

ISHIKAWA

第 1 年 1 月 1 日 / Date of Issue

所持人白署/Signature of bearer

06 MAY 2016

有効期間満了日/Date of expiry

06 MAY 2026

免行官庁/Authority
EMBASSY OF JAPAN
IN THE REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

```
P<JPNYASUTA<<TATSUYA<<<<<<<<<<<<<<<<<<<  
TZ11117032JPN6401218M2605063<<<<<<<<<<<<pD
```



**ESPACIO
BLANCO**



PODER ESPECIAL

Yo, Setsu Kurata en representación de Isuzu Motors Limited, en adelante "La Sociedad", debidamente constituida y existente bajo las leyes de Japón, domiciliada en 6-26-1, Minami-oi, Shinagawa-Ku Tokyo, 140-8722, Japón, y estando debidamente facultado expone:

Primero: Por el presente instrumento, Isuzu Motors Limited otorga poder especial amplio y suficiente cual en derecho se requiere al señor Tatsuya Yasuta (en adelante indistintamente el "Mandatario") para que, actuando separada e indistintamente, representen a Isuzu Motors Limited en Ecuador, con las siguientes facultades:

- a) En nombre y representación de la Sociedad, pueda contestar demandas y cumplir las obligaciones contraídas por Isuzu Motors Limited en su calidad de socia o accionista de sociedades constituidas bajo las leyes de la República del Ecuador, de acuerdo a lo dispuesto en el artículo 6 de la Ley de Compañías de Ecuador. Podrá también certificar la estructura accionaria de la Compañía. Se les otorga todas y cada una de las facultades constantes en el artículo 44 del Código de Procedimiento Civil ecuatoriano.
- b) Representar en general a [Isuzu Motors Limited] en la República del Ecuador con las más amplias atribuciones ante cualquier organismo, entidad pública o privada, en especial, pero sin limitar ante el Banco Central del Ecuador, Superintendencia de Compañías, Servicio de Rentas Internas, Instituto de Compras Públicas, ministerios, municipalidades, en general ante el sector público y ante cualquier otra entidad o persona, pudiendo formular peticiones y desistirse de ellas, firmar solicitudes, contratos, instrumentos públicos o privados, incluso escrituras públicas.
- c) En general y para el debido y completo cumplimiento de los encargos de que da cuenta este instrumento, los Mandatarios



SPECIAL POWER OF ATTORNEY

I, Setsu Kurata, on behalf of Isuzu Motors Limited, hereinafter "The Company", a company duly organized and existing under the laws of Japan, domiciled at 6-26-1, Minami-oi, Shinagawa-Ku Tokyo, 140-8722, Japan, and being duly authorized to do so, hereby states that:

First: Hereby, Isuzu Motors Limited grants a special power of attorney, as required by law, in favor of Tatsuya Yasuta, (hereinafter any of them the "Attorneys"), so that the Attorneys, acting jointly or individually, may represent Isuzu Motors Limited in Ecuador, with the following powers:

- a) On the Company's behalf and in its representation, may answer complaints and fulfill obligations relating to Isuzu Motors Limited capacity as member or shareholder in entities incorporated under the laws of the Republic of Ecuador, as determined under article 6 of the Law on Companies of Ecuador. The attorneys in fact shall also have the power to certify the shareholding structure of the Company. The Attorneys in fact shall be empowered every an all powers established in the Art. 44 of the Ecuadorian Civil Procedures Code.
- b) To act on behalf of Isuzu Motors Limited in general in the Republic of Ecuador with the broadest powers before any public or private entity, specially, but not limited, before the Central Bank of Ecuador, Superintendence of Companies, Internal Revenue Service, public institutes, ministries, municipalities, in general before the public sector and before any other entity or person, being authorized to file petitions and withdraw them, sign applications, agreements and public or private documents, including public deeds.
- c) In general, and for the due and complete fulfillment of the power of attorney contained herein, the Attorneys shall be empowered to

14

**ESPACIO
EN
BLANCO**



- 2 -



estarán facultados para firmar, suscribir y otorgar toda clase de instrumentos públicos y/o privados, pudiendo pactar y acordar toda clase de cláusulas, sean de la esencia, naturaleza o meramente accidentales y para ejecutar todos y cada uno de los actos o contratos que sean necesarios para llevar a cabo las gestiones señaladas en los números anteriores.

Segundo: En general, los Apoderados están facultados para llevar a cabo cualquier tipo de acto o actos, tendientes al cumplimiento del objeto del presente poder. Adicionalmente, los Apoderados podrán sustituir, delegar o asignar el presente poder y revocar dichas sustituciones.

Tercero: La designación contenida en este documento deberá en todo momento ser ejercida de conformidad con las instrucciones de **Isuzu Motors Limited**, lo que no será necesario acreditar ante terceros. Sin perjuicio de lo anterior, de ser necesario verificar la vigencia de este poder y/o el cumplimiento de tales instrucciones, será suficiente una declaración en tal sentido emitida por cualquiera de los Mandatarios.

Cuarto: Además del poder especial conferido precedentemente, **Isuzu Motors Limited** ratifica en este acto todo lo obrado por los Mandatarios en tal calidad y en su representación con anterioridad a la fecha en que este poder haya sido emitido.

Quinto: Este poder especial no revoca los poderes que **Isuzu Motors Limited** haya otorgado con anterioridad a éste.

Sexto: El presente poder especial se otorga en versiones en español y en inglés, del mismo tenor. En el caso de discrepancia entre ambas versiones, prevalecerá la versión en español.

Séptimo: En este acto, **Isuzu Motors Limited** se compromete cada cierto tiempo y en todo momento a indemnizar a los Mandatarios de todo costo, reclamo, gasto y responsabilidad en que incurran de cualquier manera en relación con este poder especial y, a mayor

sign, execute and deliver all kinds of public and/or private instruments, whether of the essence, nature or merely incidental and to execute all and each of the acts or contracts that might be necessary for the fulfillment of the powers of attorney mentioned in the sections referred to above.

Second: In general, the Attorneys may perform any and all acts necessary to complete the tasks entrusted to them by this power of attorney. In connection therewith, the Attorneys may substitute, delegate or assign this power of attorney and revoke said substitutions.

Third: The appointment contained herein shall at all times be exercised in accordance with the instructions given by **Isuzu Motors Limited**, which shall not be necessary to evidence before third parties. Notwithstanding the above, should it become necessary to verify the effectiveness of this special power of attorney and/or compliance with such instructions, a statement of any of the Attorneys indicating that circumstances have been satisfied shall be sufficient.

Fourth: In addition to the special power of attorney granted above, **Isuzu Motors Limited** hereby ratifies all the actions taken by the Attorneys in such capacity and on its behalf prior to the date on which the power of attorney has been issued.

Fifth: This special power of attorney does not revoke any power of attorney granted by **Isuzu Motors Limited** before this date.

Sixth: This special power of attorney is granted in Spanish and English versions, with the same wording. In case of discrepancy between both versions, the Spanish version shall prevail.

Seventh: **Isuzu Motors Limited** hereby undertakes from time to time and at all times to indemnify each Attorney against all costs, claims, expenses and liabilities howsoever incurred by each Attorney in connection herewith and further undertakes to ratify and

ES **SPACIO**
EN
BLANCO





-3-



abundamiento, se compromete a ratificar y confirmar todo lo que los Mandatarios legítimamente hagan en virtud de este poder especial.

confirm whatsoever each Attorney shall lawfully do by virtue of this special power of attorney.

EN TESTIMONIO DE LO CUAL, el representante de Isuzu Motors Limited ha otorgado válidamente este poder especial este día 17 de Noviembre de 2016.

IN WITNESS WHEREOF, the Isuzu Motors Limited has validly executed this special power on this day of 17 November, 2016.

ISUZU MOTORS LIMITED

firmado por/signed by: Setsu Kurata

nombre/name: Setsu Kurata

cargo/office: Group Leader, South America Group, International Dept.No.1

lugar/place: Tokio Japan

fecha/date: 17 November.2016

Notary Public

(All powers-of-attorney must be executed before a notary public and apostilled or authenticated by the Consul of Ecuador at the company's domicile)

(Todo poder debe ser otorgado ante Notario y apostillado o autenticado por el Cónsul del Ecuador del lugar del domicilio de la compañía)

10

ESPACIO
EN
BLANCO

Registered No. 1 9 0

NOTARIAL CERTIFICATE

This is to certify that Setsu Kurata, Group Leader of South America Group of International Dept. No.1 of ISUZU MOTORS LIMITED, has affixed her signature in my very presence to the attached document.

Dated this 17th day of November, 2016

Shoichi Maruyama

SHOICHI MARUYAMA

Notary attached to
The Tokyo Legal Affairs Bureau
17-2 Oomorikita 1 chome
Ootaku Tokyo, Japan

**ESPACIO
EN
BLANCO**

12



平成28年登簿第 100 号
認 証



囑託人いすゞ自動車株式会社海外営業第一部南米グループグループリーダー倉田節は、本公証人の面前で、別紙委任状に署名した。

よって、これを認証する。

平成28年 11 月 17 日、本公証人役場において

東京都大田区大森北一丁目17番2号

東京法務局所属

公 証 人
Notary

丸 山 昌 一
SHOICHI MARUYAMA



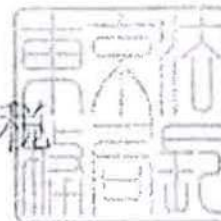
証 明

上記署名は、東京法務局所属公証人の署名に相違ないものであり、かつ、その押印は、真実のものであることを証明する。

平成28年 11 月 17 日

東京法務局長

佐藤主税



APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Country: JAPAN
This public document
2. has been signed by SHOICHI MARUYAMA
3. acting in the capacity of Notary of the Tokyo Legal Affairs Bureau
4. bears the seal/stamp of SHOICHI MARUYAMA, Notary
Certified
5. at Tokyo
6. NOV. 17. 2016
7. by the Ministry of Foreign Affairs
8. 16N0063845
9. Seal/stamp:
10. Signature



A. Ogawa

Ayako OGAWA

For the Minister for Foreign Affairs

NOTARIA DÉCIMA PRIMERA DE QUITO
De acuerdo con el numeral cinco del artículo dieciocho de la Ley Notarial, doy fe que la FOTOCOPIA que antecede es FIEL COPIA del documento presentado ante mí en 5- foja(s) útiles. Quito, a 02 MAR. 2017

Dra. Ana Julia Solís Chávez
NOTARIA DÉCIMA PRIMERA DE QUITO



**ESPACIO
EN
BLANCO**



Yo, Camila Alexandra Burbano Duran, con cédula de ciudadanía número 1722821772, conocedora de los idiomas inglés y castellano, conforme lo faculta el artículo 6 del Decreto No. 601 publicado en el Registro Oficial No. 148 de marzo 20 de 1985, y al artículo 24 de la Ley 50 publicado en el Registro Oficial No. 349 de 1993; procedo a traducir del inglés al castellano, el siguiente documento:

Nº de registro 190

CERTIFICADO NOTARIAL

Esto es para certificar que Setsu Kurata, Líder del Grupo de América del Sur del Departamento Internacional No. 1 de ISUZU MOTORS LIMITED, ha colocado su firma en mi misma presencia en el documento adjunto.

Fechado el día 17 de noviembre de 2016

SHOICHI MARUYAMA

Notario adjunto a

La Oficina de Asuntos Jurídicos de Tokio

17-2 Oomorikita 1 chome

Ootaku Tokio, Japón

Apostilla
Convenio de La Haya de 5 de octubre 1961

1. País: JAPÓN
Este documento público
2. firmado por: SHOICHI MARUYAMA
3. en su calidad de notario La Oficina de Asuntos Jurídicos de Tokio
4. que se proporciona con el sello/ stampa del notario
SHOICHI MARUYAMA, Notario

Confirmado

- | | |
|--|-------------------------------|
| 5. en Tokyo | 6. al 17 de noviembre de 2012 |
| 7. por el ministro de asuntos exteriores | |
| 8. 16- No. 063845 | |
| 9. Sello/Stampa | 10. Firma |

HASTA AQUÍ LA TRADUCCIÓN



CÁMILA ALEXANDRA BURBANO DURAN
C.C:1722821772



Factura: 003-003-000031136



20171701011D05312

DILIGENCIA DE RECONOCIMIENTO DE FIRMAS N° 20171701011D05312

Ante mí, NOTARIO(A) ANA JULIA SOLÍS CHAVEZ de la NOTARÍA DÉCIMA PRIMERA , comparece(n) CAMILA ALEXANDRA BURBANO DURAN portador(a) de CÉDULA 1722821772 de nacionalidad ECUATORIANA, mayor(es) de edad, estado civil SOLTERO(A), domiciliado(a) en QUITO, POR SUS PROPIOS DERECHOS en calidad de TRADUCTOR(A); quien(es) declara(n) que la(s) firma(s) constante(s) en el documento que antecede , es(son) suya(s), la(s) misma(s) que usa(n) en todos sus actos públicos y privados, siendo en consecuencia auténtica(s), LA COMPARECIENTE SOLICITA SE AGREGUE COPIA CERTIFICADA DE CEDULA DE CIUDADANIA, CERTIFICADO DE VOTACION; Y AUTORIZA PARA OBTENER EL CERTIFICADO PERSONAL UNICO DEL SISTEMA NACIONAL DE IDENTIFICACION CIUDADANA DE LA DIRECCION GENERAL DEL REGISTRO CIVIL, IDENTIFICACION Y CEDULACION para constancia firma(n) conmigo en unidad de acto, de todo lo cual doy fe. La presente diligencia se realiza en ejercicio de la atribución que me confiere el numeral noveno del artículo dieciocho de la Ley Notarial -. El presente reconocimiento no se refiere al contenido del documento que antecede, sobre cuyo texto esta Notaria, no asume responsabilidad alguna. – Se archiva un original. QUITO, a 2 DE MARZO DEL 2017, (11:55).

Camila Burbano

CAMILA ALEXANDRA BURBANO DURAN
CÉDULA: 1722821772

Ana Julia Solís

NOTARIO(A) ANA JULIA SOLÍS CHAVEZ
NOTARÍA DÉCIMA PRIMERA DEL CANTÓN QUITO

Dra. Ana Julia Solís
Dra. Ana Julia Solís
Dra. Ana Julia Solís
NOTARÍA DÉCIMA PRIMERA
QUITO - ECUADOR
NOTARÍA DÉCIMA PRIMERA
NOTARÍA DÉCIMA PRIMERA



**ESPACIO
EN
BLANCO**



REPÚBLICA DEL ECUADOR

Dirección General de Registro Civil, Identificación y Cedulación



Dirección General de Registro Civil,
Identificación y Cedulación

NOTARÍA
PRIMERA
QUITO - ECUADOR

CERTIFICADO DIGITAL DE DATOS DE IDENTIDAD



Camila Burbano

Número único de identificación: 1722821772

Nombres del ciudadano: BURBANO DURAN CAMILA ALEXANDRA

Condición del cedulaado: CIUDADANO

Lugar de nacimiento: ECUADOR/PICHINCHA/QUITO/CHAUPICRUZ

Fecha de nacimiento: 12 DE NOVIEMBRE DE 1995

Nacionalidad: ECUATORIANA

Sexo: MUJER

Instrucción: BASICA

Profesión: ESTUDIANTE

Estado Civil: SOLTERO

Cónyuge: -----

Fecha de Matrimonio: -----

Nombres del padre: BURBANO VALVERDE JAIME CARLOS

Nombres de la madre: DURAN MERCHAN ALEXANDRA FILOMENA

Fecha de expedición: 21 DE NOVIEMBRE DE 2013

Información certificada a la fecha: 2 DE MARZO DE 2017

Emisor: ANA JULIA SOLIS CHAVEZ - PICHINCHA-QUITO-NT 11 - PICHINCHA - QUITO

N° de certificado: 177-010-79254



177-010-79254

Ing. Jorge Troya Fuertes

Director General del Registro Civil, Identificación y Cedulación
Documento firmado electrónicamente

Firma válida

Digitally signed by JORGE
OSWALDO TROYA FUERTES
Date: 2017.03.02 12:43:41 ECT
Reason: Firma Electrónica
Location: Ecuador



Vigencia: 1 mes o 1 validación desde la fecha de emisión. Cumplido el plazo o número de verificaciones solicite un nuevo certificado.

Confirme la información ingresando el número de certificado en: <https://virtual.registrocivil.gob.ec>

**ESPACIO
EN
BLANCO**



IA
A
ERA
JADOR

NOTARIA
DÉCIMA
PRIMERA
QUITO - ECUADOR

REPÚBLICA DEL ECUADOR
DIRECCIÓN GENERAL DE REGISTRO CIVIL
IDENTIFICACIÓN Y CEDULACIÓN

CÉDULA DE CIUDADANÍA No. 172282177-2

APELLIDOS Y NOMBRES
BURBANO DURAN CAMILA ALEXANDRA

LUGAR DE NACIMIENTO
PICHINCHA QUITO

CHAUPICRUZ

FECHA DE NACIMIENTO 1995-11-12

NACIONALIDAD **ECUATORIANA**

SEXO **F**

ESTADO CIVIL **SOLTERA**

INSTRUCCIÓN BÁSICA PROFESIÓN / OCUPACIÓN **ESTUDIANTE**

APELLIDOS Y NOMBRES DEL PADRE **BURBANO VALVERDE JAIME CARLOS**

APELLIDOS Y NOMBRES DE LA MADRE **DURAN MERCHAN ALEXANDRA FILOMENA**

LUGAR Y FECHA DE EXPEDICIÓN
QUITO 2013-11-21

FECHA DE EXPIRACIÓN
2023-11-21

E333312221

DIRECTOR GENERAL

ANAL DEL CEDULADO

CERTIFICADO DE VOTACIÓN
PROCESO ELECTORAL 2017
19 DE FEBRERO 2017

002 JUNTA No.

002 - 097 NUMERO

1722821772 CEDULA

BURBANO DURAN CAMILA ALEXANDRA
APELLIDOS Y NOMBRES

PICHINCHA PROVINCIA
QUITO CANTÓN
JIPIJAPA PARROQUIA

CIRCUNSCRIPCIÓN: 1
ZONA: 2

NOTARIA DÉCIMA PRIMERA DE QUITO
De acuerdo con el numeral cinco del artículo dieciocho
de la Ley Notarial, doy fe que la FOTOCOPIA que
antecede es FIEL COPIA del documento presentado ante
mí en 1 hoja(s) útiles. Quito, a 02 MAR. 2017

Dra. Ana Julia Solís Chávez
NOTARIA DÉCIMA PRIMERA DE QUITO



NO. 1184
DÉCIMA
PRIMERA
QUITO - ECUADOR

ESPACIO
BLANCO